



**ANIÈRES**

# CÔTÉ ANIÈRES

La Patinoire

PAGE 7

Concours photo 2017

PAGE 9

Rétrospective

PAGE 10

# SOMMAIRE

## LA VIE À ANIÈRES

ÉDITO .....	3
AGENDA .....	4
NEWS .....	6
CONCOURS PHOTO 2017 .....	9
RÉTROSPECTIVE .....	10
GALERIE D'ANIÈRES .....	18

## LA VIE POLITIQUE

PROJETS & DÉCISIONS .....	20
FINANCES COMMUNALES .....	22
EASYVOTE .....	24

## LA VIE PRATIQUE

INFOS PRATIQUES .....	26
-----------------------	----

## ZOOM SUR

VILLETTE À ANIÈRES .....	28
ASSOCIATION LATMA .....	30
LES PIQUETS NEIGE .....	31

## IMPRESSUM

**Édité par**  
la Commune d'Anières  
Route de la Côte-d'Or 1  
1247 Anières  
T +41 22 751 11 45  
F +41 22 751 28 61  
[info@anieres.ch](mailto:info@anieres.ch)  
[anieres.ch](http://anieres.ch)

**Parution**  
Semestrielle

**Impression**  
Printissimo SA  
Tiré à 1'100 exemplaires  
Imprimé sur papier offset  
120 gr certifié FSC

**Concept**  
Sagence

**Composition & mise en page**  
Marcela Apothéloz

**Photos**  
Administration communale  
Marc Guillemain  
Claudine Hentsch  
Pierre Florent  
Jacques Erard  
Association LATMA  
Seniors aniérois

**Photo de couverture**  
Ludger Hoffmann



# ÉDITO

## La ronde des saisons

Chères Aniéroides, chers Aniéroides,

Après ce magnifique été au soleil généreux, la ronde des saisons s'est poursuivie avec ses activités automnales : rentrée scolaire et politique, course pédestre FunRun, reprise des entraînements de la course de l'Escalade, sortie festive des aînés, vendanges traditionnelles et enfin effeuillage des arbres multicolores, prélude de l'hiver.

Un hiver qui s'annonce actif au sein de notre Commune, comme vous pourrez le constater en lisant ce numéro. Entre la patinoire dès le 6 décembre, les nombreux cours de sport qui se pratiquent dans les salles et locaux communaux (voir page 6) et les traditionnelles manifestations qui s'organisent tant à l'extérieur qu'à l'intérieur (voir pages 10-17), c'est un début de nouvelle saison très riche en activités et pour tous les goûts. Sans oublier, pour les fervents de sport d'hiver et de montagne, la possibilité qui vous est offerte de louer le chalet l'Arolle ou la colonie les Mélèzes situés à Morgins.

L'hiver, c'est aussi synonyme de saison chargée pour notre service technique, en particulier dans le cadre de l'entretien des routes. Les fameux piquets neige n'auront plus de secret pour vous après avoir pris connaissance de l'article qui leur est dédié.

Enfin, les projets et décisions - à propos desquels vous trouverez de plus amples informations dans la présente publication -, se poursuivent, avec toujours comme objectif la qualité de vie à Anièrès, son développement harmonieux et l'engagement pour un service de qualité envers ses habitants.

A toutes et à tous, je vous souhaite de belles et douces fêtes de fin d'année riches en rencontres et partages lors des festivités qui s'annoncent.

ANTOINE  
BARDE  
MAIRE



# AGENDA

De décembre 2016 à juin 2017

La commune d'Anières organise de nombreuses manifestations au cours de l'année.  
Retrouvez l'intégralité des photos sur le site internet!

## HIVER

### FENÊTRES DE L'AVENT CROQU'BANANES

1 - 8 - 15 - 22 DÉCEMBRE / 18H À 20H

Organisation Mairie d'Anières. Pour la période de l'Avent, les habitants de la Commune sont invités à partager un vin chaud dans un esprit convivial.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)



### NOËL DE L'ÉCOLE

20 DÉCEMBRE / 19H À 22H

Salle communale.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)



### SOIRÉE DU RÉVEILLON

### POUR LES AÎNÉS DE LA COMMUNE

31 DÉCEMBRE / 19H30 À 00H

Sur inscription à la salle des sociétés.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)

JANVIER

Organisation APEA. Distribution gratuite de bananes pendant la récréation aux élèves de l'école d'Anières.

### APÉRITIF DU NOUVEL AN

24 JANVIER / 19H À 22H

Apéritif du début de l'an à la salle communale, invitation des responsables des sociétés, groupements communaux et institutions, accueil des jeunes citoyens, des nouveaux habitants et naturalisés.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)



### 10<sup>E</sup> TOURNOI JASS

27 JANVIER / 20H À 00H

Organisation Pétanque d'Anières. Salle communale / Inscriptions sur place.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)





## PRINTEMPS



### FIFDH À ANIÈRES

13 & 15 MARS / 20H À 23H

Deux projections avec débat à la salle communale dans le cadre du Festival du film et forum international sur les droits humains.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)



### CONCERT

## « AU-DELÀ DES DIFFÉRENCES »

21 MARS

Salle communale / Ecole d'Anières et Hospice général.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)

## TROC D'ANIÈRES

8 AVRIL / 9H30 À 14H30

Salle communale.

inscription sur [troc.anieres@gmail.com](mailto:troc.anieres@gmail.com)

## SOIRÉE ALZHEIMER

25 AVRIL

Salle communale.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)

## JOURNÉE PORTES OUVERTES TENNIS CLUB D'ANIÈRES

30 AVRIL

+ d'infos sur [tcanieres.ch](http://tcanieres.ch)

## CONCERT DOUKHOVENTSVO

MAI / Date à confirmer

Chœur de la prêtrise de Saint-Petersbourg.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)

## SEMAINE SANS ÉCRAN

8 - 12 MAI

Organisée par l'APEA.



### VOGUE D'ANIÈRES

13-14 MAI

Rue Centrale & groupe scolaire.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)

## CAVES OUVERTES

20 MAI

Vignerons aniérais.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)



### TOURNOI DE FOOT

24 - 25 MAI

Tournoi de l'Ascension du FC CoHerAn.

inscription sur [manif@fccoheran.ch](mailto:manif@fccoheran.ch)

## ÉTÉ

## CROQU'ABRICOTS

JUIN

Organisation APEA. Distribution gratuite d'abricots pendant la récréation aux élèves de l'école d'Anières.

## TOURNOI DE PÉTANQUE

3 JUIN

«Grand Prix d'Anières». Préau route de la Côte-d'Or.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)



### TOURNOI DE TENNIS PARENTS-ENFANTS

17 JUIN

Tennis Club d'Anières.

+ d'infos sur [tcanieres.ch](http://tcanieres.ch)

# NEWS

## FAIRE DU SPORT À ANIÈRES !

*Toutes les activités sportives sur la commune d'Anières*

### Nouveau !

#### ESCRIME

Florimont Lancy - Cours à Anières  
Boris Drahusak, président  
[escrime@florimont.ch](mailto:escrime@florimont.ch)

#### YOGA POUR TOUS

Paula Diaz  
T +41 78 855 84 06  
[diazpaula.ch@gmail.com](mailto:diazpaula.ch@gmail.com)

#### GYM-MUSCULATION DAMES

Fred Schnell  
Cardio, équilibre, gainage  
Salle de rythmique - Ecole d'anières  
Lundi soir 20h-21h  
[freds.schnells@gmail.com](mailto:freds.schnells@gmail.com)

#### ANIÈRES BASKET CLUB

Kerim Germiyanoglu, président  
T +41 79 275 13 14  
[anieresbasketclub@gmail.com](mailto:anieresbasketclub@gmail.com)

#### PERSONAL & GROUP TRAINING

Loïc Dechevrens - DL SwissTraining Concept  
T +41 76 379 74 63 - [dl.swisstraining-concept@gmail.com](mailto:dl.swisstraining-concept@gmail.com)

#### COURS JAKUES-DALCROZE

DES SENIORS (mouvement corporel)  
Marie-Thérèse Pictet  
T +41 22 751 20 41 / +41 79 542 85 33

#### PETANQUE D'ANIÈRES

Bernard Fluckiger, président  
T +41 79 626 56 06  
[bfluck@worldcom.ch](mailto:bfluck@worldcom.ch)

#### FC COHERAN (football)

Patrick Böhling, président  
T +41 76 376 70 96  
[patrick.bohling@fccoheran.ch](mailto:patrick.bohling@fccoheran.ch)

#### TENNIS CLUB D'ANIÈRES

Patrick Belloni, président  
T +41 22 751 27 27  
[tca@tcanieres.ch](mailto:tca@tcanieres.ch)

#### FORZA ANIERA (football en salle)

Sébastien Lazzarelli, président  
T +41 79 375 39 19

#### VOLLEYBALL CLUB D'ANIÈRES

Cindy Bettex, présidente  
T +41 79 533 58 31  
[c.bettex@gmail.com](mailto:c.bettex@gmail.com)

#### GYMANIERES (gym femmes &

hommes, le mardi à 19h30)  
Michèle Barnerat, présidente  
T +41 22 751 00 07  
[gymanieres@hotmail.com](mailto:gymanieres@hotmail.com)

#### YOGA

Marie Checa  
T +41 22 342 27 31

#### GYM SENIORS

René Grange  
T +41 22 346 20 77

#### ZUMBA

Marjorie Chollet  
T +41 22 751 25 51 / +41 78 888 25 51

#### HERMANCE REGION RUGBY CLUB

Jean-Baptiste Casta, président  
[info@hrrc.ch](mailto:info@hrrc.ch)



# LA « PATI » ANIÈRES

*Sortez les patins !*



**ANIÈRES**

## À VOS PATINS

**DU 6 DÉCEMBRE  
2016**

**AU 2 AVRIL  
2017**

**MARDI, JEUDI, VENDREDI  
DE 16H À 20H**

**MERCREDI, SAMEDI, DIMANCHE &  
VACANCES SCOLAIRES  
DE 12H À 20H**

**LOCATION DE PATINS  
SUR PLACE**

**CHF 2.-**



**FERMÉ LE LUNDI, LE 25 DÉCEMBRE 2016 & LE 1<sup>ER</sup> JANVIER 2017 !**

**ANIERES.CH**

## Les Seniors Aniérois au bord du lac de Constance

**ANNE  
BONHÔTE**

Ceux qui s'imaginent que les Seniors sont un groupe de petits vieux se déplaçant clopin-clopant, auraient dû les voir gagnant leur hôtel au bord du lac de Constance. Connaissant bien la région, Otto Gubelmann nous a concocté en juin dernier un séjour « les pieds dans l'eau ».

Ce qu'il n'avait pas prévu est que suite aux pluies diluviennes, le niveau du lac était tellement monté que l'accès à notre hôtel devait se faire sur des planches. Vous auriez dû nous voir, tirant, poussant nos valises, heureusement à roulettes, pour accéder finalement à nos chambres. Le temps étant clément, les plus courageux en ont profité pour se baigner avant d'embarquer sur un bateau, suivant les innombrables bras du lac, qui finit par se fondre dans le Rhin où nous avons eu la chance de déambuler à Stein am Rhein, ville qui s'est enrichie par le commerce et où les habitants témoignaient de leur fortune en se faisant bâtir de somptueuses demeures richement décorées. Et pour rester dans l'eau, la journée s'est achevée



aux chutes du Rhin, lieu touristique s'il en est.

Contact: [francoise.golay@gmail.com](mailto:francoise.golay@gmail.com)  
13A, ch. des Hutins - 1247 Anières  
T +41 22 751 08 24

## A4 - Amicale Anciennes Autorités Aniéroises

**LE RAP-  
PORTEUR**

Ce dernier samedi de septembre 2016 s'est déroulée la sortie annuelle de notre groupement. Les membres présents ont répondu à la proposition du comité, acceptée lors de l'assemblée générale annuelle, à savoir une visite du Musée d'Ethnographie de Genève.

Sous la direction d'un guide compétent, nous avons tout d'abord visité l'ensemble du bâtiment sous son aspect architectural. Si la réalisation peut surprendre certains béotiens, il faut bien admettre, après les explications de notre mentor, que la conception de l'éclairage naturel, celle des diverses salles sont en parfait accord avec le contenu et la fonction du musée.

En plus des objets exposés en permanence, chaque participant a été conquis par la magnifique exposition sur l'Amazonie (chamane et pensées de la forêt) qui prendra fin le 8 janvier 2017. Les nombreux objets qui y sont présentés ne sont qu'une partie des 5000 pièces que possède le Musée concernant cette région.

Nous quittons ce lieu après que le guide ait répondu à nos diverses questions et nous nous rendons dans un restaurant proche pour poursuivre agréablement cette journée dans une ambiance agréable et décontractée.







# AUX COULEURS D'ANIÈRES CONCOURS PHOTO 2017

**1<sup>ER</sup> PRIX** REFLEX NIKON D5300 + OBJECTIF AF-P 18-55 VR  
OFFERT PAR LA COMMUNE D'ANIÈRES

**2<sup>ÈME</sup> PRIX** COFFRET SÉJOUR POUR 2 PERSONNES  
WONDERBOX

**3<sup>ÈME</sup> PRIX** CARTE CADEAU DE CHF 200.-  
VALABLE DANS LES MAGASINS FNAC

**LA COMMUNE D'ANIÈRES ORGANISE UN CONCOURS PHOTO  
OUVERT AUX AMATEURS DU MARDI 2 JANVIER  
AU DIMANCHE 21 MAI 2017 MINUIT.**

Le concours est réservé uniquement aux habitants de la commune d'Anières et soumis au règlement du concours disponible sur [anieres.ch](http://anieres.ch) ou au secrétariat de la mairie – à retourner signé avec l'inscription au concours –

Pour participer, les candidats doivent envoyer 3 photos maximum, en format numérique (taille comprise entre 500 Ko et 2 Mo par photo) à [info@anieres.ch](mailto:info@anieres.ch), en renommant les fichiers selon le modèle suivant: Prénom NOM-01.jpg / Prénom NOM-02.jpg / Prénom NOM-03.jpg

# RÉTROSPECTIVE

*Retour en images sur les évènements de mai à novembre 2016*



20 MAI 2016

## Spectacle Michaël Gregorio à l'Arena

*Sortie des jeunes aniérois âgés de 13-16 ans*

### « J'ai dix ans »

Véritable bête de scène, ce passionné de musique n'imité exclusivement que des chanteurs. Tout le gratin de la chanson francophone et internationale y passe dans un medley jubilatoire.

Depuis ses débuts sur scène il y a dix ans, Michaël Gregorio rencontre un succès hors norme. Ces dernières années, toutes ses apparitions en Suisse ont affiché complet.

Pour fêter dix ans de parodies, Michaël Gregorio revient sur ses meilleurs moments, ses meilleures imitations. Le meilleur de ses trois précédents spectacles, des inédits et des surprises, dans une mise en scène exceptionnelle.

Le spectacle d'un artiste complet qui revisite l'histoire de la musique avec un talent certain.

### Invitation pour les jeunes aniérois

Quinze jeunes aniérois, âgés entre 13 et 16 ans, ont participé à cette belle soirée du mois de mai, organisée par la Commune.







1<sup>ER</sup> JUILLET 2016

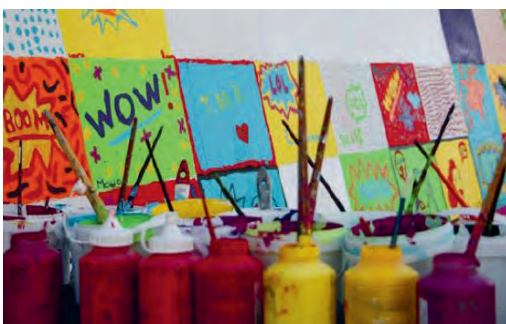
## Promotions de l'école



L'association Paint a Smile a encadré trois classes de l'école d'Anières pour réaliser une peinture murale de 7 mètres sur le thème du Pop Art. La toile sera affichée dans l'école en souvenir de cet évènement.

Un atelier «Photobooth» a également été proposé. Pinceaux géants, perruques et différents accessoires étaient à disposition pour des poses pleines de fantaisie et de sourires. Les photos imprimées sur place ont été offertes aux enfants.

Un grand bravo aux enfants pour leur créativité!





*Le traditionnel feu de joie*

1ER AOÛT 2016

## Fête nationale

Les habitants de la Commune ont été invités à célébrer le 1<sup>er</sup> août sur le site aménagé le long de la route de Chevrens, sur le terrain agricole de la famille Gavillet.

Lors de cette célébration, l'Exécutif a remis le mérite aniérois 2015 à Monsieur Yvan PICTET, Président de la Fondation pour Genève, pour la réalisation du projet «Genève à la rencontre des Suisses».

L'exposition itinérante a été réinstallée pour l'occasion à côté de la tente.

Après la partie officielle, à laquelle participait cette année Monsieur Gabriel DOUBLET, Maire de la commune de Saint-Cergues en France voisine, le public a pu admirer le magnifique feu d'artifice, concocté par Pyrostars, Messieurs Pierre-Alain Beretta et Jean Loizeau.

La soirée s'est terminée autour du traditionnel feu de joie, pour le plus grand bonheur des enfants présents.



*Trio de cors des Alpes*







15 SEPTEMBRE 2016

## Sortie des aînés aniérois

### *Rencontre avec Roberto Favaretto*

Nicla et Roberto Favaretto habitent la Commune depuis 1994.

C'est la première fois qu'ils participaient à la croisière sur le lac, organisée le jeudi 15 septembre dernier.

Roberto a pris sa retraite il y a six ans. Avec sa femme, Nicla, ils partent habituellement en vacances à cette période et c'est la raison pour laquelle ils ne s'étaient encore jamais inscrits à cette sortie.

Ils trouvent cette initiative communale extrêmement conviviale et ils ont été très heureux de pouvoir participer à cette escapade.

Le voyage sur le lac ainsi que les paysages étaient exceptionnels et le repas servi à bord de qualité.

La vue de la côte depuis le lac est unique et ils se sont essayé à reconnaître les différents lieux de la Commune ainsi que l'endroit où ils habitent.

Il souhaite particulièrement remercier l'Adjointe, Mme Caroline Benbassat qui s'est assise à leur table et leur a ensuite présenté des participants afin qu'ils puissent tous faire connaissance.

L'aimable invitation de la Commune et la présence du Maire et des Adjoints, qui ont pris le temps de partager cette journée avec les aînés de la Commune, les a énormément touchés et il remercie la Commune pour cette belle sortie.



**CLAUDINE  
HENTSCH  
STEPHANIE  
BARON  
LEVRAT**

25 SEPTEMBRE 2016

## Fun Run CoHerAn & Co !

Le CoHerAn & Co FunRun est devenu ces dernières années un événement sportif automnal incontournable de notre région. Cette course populaire ouverte aux habitants et membres des clubs sportifs des communes de CoHerAn et Collonge-Bellerive peut se faire en courant ou en marchant. Il n'y a ni limite d'âge, ni classement.

Initiatrice de cette course, Mme Cathy Wintsch a cédé le flambeau cette année. «Anières Bouge», association basée à Anières, active dans plusieurs événements sportifs de la Commune, a repris l'organisation de cette magnifique manifestation en y apportant quelques modifications.

C'est ainsi que le 25 septembre 2016, les 220 inscrits des 4 communes ont été conviés à prendre le départ au foyer

de l'Hospice général. La boucle de presque 5 km les a fait traverser notre jolie campagne accompagnée d'une magnifique météo particulièrement clémente pour ce début d'automne.

Des représentants des Exécutifs, venus encourager les sportifs, démontrent le soutien des quatre communes. Le départ de la course a été donné par Mme Claudine Hentsch, présidente d'«Anières Bouge» et des assistants sociaux du foyer de l'Hospice général.

La présence de plusieurs bénévoles, tout au long du parcours, a permis aux participants de courir en toute sécurité.

»  
« *Anières Bouge a repris l'organisation de cette magnifique manifestation en y apportant quelques modifications* ».



Départ de la course au Foyer de l'Hospice général





Le team « Anières Bouge »

A la fin de la course les participants ont été invités à prendre une collation. Les membres du comité d'« Anières Bouge » avaient dressé, avec l'aide de plusieurs résidents du foyer et quelques bénévoles, un magnifique buffet qui permettait de se restaurer et de profiter d'un moment convivial dans le grand jardin de l'Hospice général, à l'issue de la course.

Et c'est ainsi que s'est terminée cette première édition sous la nouvelle équipe.

Nous nous réjouissons déjà de poursuivre cette aventure dans une année... pour le plaisir de tous !



A l'écoute des consignes à respecter

# COUP DE CHAPEAU

*Les naissances, anniversaires et noces d'or dans la Commune*

## Naissances avril 2016 à novembre 2016

Mussie TESFAY, né le 9 avril 2016  
Soliyana ANGOSOM, née le 4 mai 2016  
Mahoor YAZDANKHAH, né le 5 mai 2016  
Eileen GIBBONS, née le 19 mai 2016  
Princess KUKOYI, née le 19 mai 2016  
Roméo ROBIN, né le 18 juin 2016  
Amir AHMADZADA, né le 5 août 2016  
Simon GHEBREMESKEL, né le 6 août 2016  
Angela GARCIN, née le 12 août 2016  
Yohanna ZERESGHI, née le 23 août 2016  
Jules FARINE, né le 26 août 2016  
Xawery SOBCZUK, né le 3 septembre 2016  
Lalesh HAJI, née le 10 octobre 2016  
Marc ACOSTA AVILA, né le 12 octobre 2016  
Amaeh VUILLAUME, née le 24 octobre 2016

## 80 ans\*

Raymond GAVILLET, né le 12 mai 1937  
Josiane CARRAUX, née le 18 juin 1937

## 90 ans\*

Ginette VALETTE, née le 18 avril 1927

## NOCES D'OR\*

Pierre et Ilona PIUZ  
Ernst et Ursula BUCHERT

\* jusqu'à fin juin 2017





3 SEPTEMBRE & 8 OCTOBRE 2016

## Vide greniers et Troc d'Anières

### Vide greniers

Un succès pour le vide greniers du 3 septembre dernier qui a réuni 75 exposants.

L'équipe du vide greniers a tenu une buvette avec cafés, viennes en cage « maison », salades de fruits exotiques et pâtisseries maison.

Avec les bénéfices récoltés, un don de Chf 500.- sera effectué à l'association « enfants bonheur » qui désire promouvoir le bien-être des familles confrontées à une affection orthopédique, en particulier durant la période délicate de l'hospitalisation. Elle désire également améliorer la connaissance de ces affections par le public et, ainsi, œuvrer à l'intégration des enfants.

Le choix n'a pas encore été arrêté concernant un 2<sup>ème</sup> don du même montant, le montant total des dons 2016 s'élevant à Chf 1'000.- (idem 2014 et 2015).

### Troc d'Anières

55 participants pour l'édition 2016.

Le bénéfice a été versé en partie aux associations « Colis du cœur » et « Les Greniers du Monde » en Suisse.

L'association « Colis du Cœur » créée en 1993 est devenue la fondation Colis du Cœur en 2016. Elle vient en aide aux personnes en situation de précarité, adressées par les services sociaux genevois et qui ne bénéficient d'aucune aide sociale, en leur distribuant des denrées alimentaires une fois par semaine.

L'association « Les Greniers du Monde » accompagne les personnes âgées seules et en situation de précarité, apporte son soutien aux personnes atteintes du SIDA et rend visite à ceux qui sont seuls dans les hôpitaux.

Le solde du bénéfice est destiné, comme chaque année, pour les achats lors de la « Journée de Partage », du samedi 26 novembre. Présents dans 75 magasins, les bénévoles distribuent le joli cabas signé Zep aux clients désireux de faire un geste solidaire. La marchandise récoltée est redistribuée gratuitement aux personnes démunies vivant à Genève par le biais d'associations caritatives, de services sociaux et de lieux d'urgence.

*Samedi du partage*







11 NOVEMBRE 2016

## Concert du Cercle cosaque

Le Cercle cosaque de Moscou s'est produit pour la première fois en Suisse, cet automne.

Ce groupe est formé par une famille de musiciens, descendants de Cosaques, qui sont allés sur le terrain récolter un folklore authentique et varié.

Au programme: chants spirituels et religieux, populaires et martiaux, mais aussi quelques romances, de Russie et d'Ukraine.

Un vrai retour aux sources!

Le Temple d'Anières les a accueillis, le vendredi 11 novembre dernier, pour un magnifique concert.

Les spectateurs ont été ravis tant par la qualité des voix que les émotions transmises par les chanteurs qui n'ont pas manqué de les faire participer, pour leur plus grand plaisir.

Le jeune violoniste du groupe a particulièrement séduit le public par son talent de musicien ainsi que sa danse du sabre.

Le concert s'est terminé en quittant le temple en musique, pour le plaisir des voisins.

Grand succès!

# LES EXPOS À LA GALERIE

## AGENDA HIVER & PRINTEMPS 2017

La galerie d'Anières est située au N°18 de la rue Centrale. Ce magnifique espace d'exposition dispose de 3 étages, 110 m<sup>2</sup> au total. La priorité est donnée aux habitants d'Anières. Cependant, en fonction des disponibilités du calendrier, une location est possible pour les personnes extérieures à la Commune. Le parking de l'Ancien-Lavoir et celui du Clos-les-Noyers sont à disposition des exposants et des visiteurs.

Les horaires d'ouverture des expositions et vernissages sont indiqués sur le site de la Commune.

Infos : Mairie d'Anières - 022 751 11 45

*Voir aussi Informations pour la location de la Galerie.*



11 / 22 JAN

### XAVIER HORTALÀ

Peintre depuis plus de 20 ans, Xavier Hortalà n'a cessé d'exposer en France, à l'étranger, et notamment en Suisse. De son style « figuratif moderne et poétique », il nous raconte son « ordinaire de la vie » au travers de natures mortes et de personnages. Encres et techniques mixtes sur papier.



15 / 22 DEC

### RAPHAËL KONFINO

Passionné par le violon et les échecs, orthodontiste d'origine bulgare, R. Konfino a étudié la peinture avec les peintres Zwi Schorr, Eisencher et Metzler de l'académie Avni, en Israël. Amit Salama rend hommage à son grand-père, âgé aujourd'hui de 91 ans, en exposant ses œuvres.



25 JAN / 05 FEV

### DENYSE GLASBRENNER

Denyse a posé pour son oncle sculpteur Paul Baud à 18 ans. Ses enfants Cosette et Denis, peintre et sculpteur, l'ont initiée aux arts plastiques. Un hommage à cette femme prolifique – nurse, mère de famille, organiste puis artiste peintre de 60 à 90 ans – qui nous a quittés en 2015.







22 FEV / 05 MARS

**G. MIAZZA • S. SNIDER • K. ALTONA • F. GLASBRENNER**

Gisèle Miazza, acryliques et dessins. Sam Snider, gravures et anamorphoses. Karola Altona, acryliques à l'aérographe et au pinceau. Fabrice Glasbrenner, acryliques au pinceau avec coulures.



22 MARS / 02 AVR

**OPEN AIR**

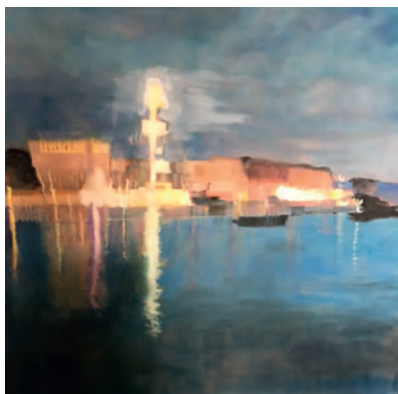
Kateryna Ivanova nous présente les travaux de trois artistes ukrainiens contemporains: Ksenia Hnylytska, Nazar Bilyk et Oleksiy Sai qui travaillent dans différentes techniques médiatiques actuelles telles que la peinture, la sculpture, la photographie et excel-art.



10 / 21 MAI

**ELISABETH RAYMOND**

Reflets d'une personne restitués par la mémoire sur la toile ou le papier.



08 / 19 MARS

**SADIA BOUZHIR**

«Redécouvrir les monuments du monde du jazz US, s'imprégner d'ambiance émanant de l'architecture urbaine proche ou lointaine. Résonance poétique du clair obscur à la couleur comme autant de notes musicales.»



26 AVR / 07 MAI

**MARIANNE SCHAEER**

Elle nous propose de redécouvrir le papier. En le récupérant, elle inscrit ses œuvres dans l'art contemporain. Le papier devient matière à part entière de son travail qui témoigne tout en finesse de sa relation avec lui.



07 / 18 JUIN

**VÉRONIQUE REICH-BENNINGHOFF**

Atmosphères, impressions. Elles sont le reflet des sentiments que lui inspirent les lieux, les personnes. L'aquarelle, avec le jeu de l'eau, impose une part d'imprévu, de hasard, comme une promenade en un lieu toujours redécouvert.

# PROJETS & DÉCISIONS

## Rénovation de bâtiments et suivi énergétique

### L'EXÉCUTIF

#### 44-50 chemin des Avallons

L'étude sur la rénovation en profondeur des appartements et du bâtiment, sur son potentiel et celui de la parcelle a convaincu les autorités communales de la nécessité d'engager les travaux suivants:

1. La réhabilitation, rénovation et transformation des appartements existants en conservant le nombre de pièces;
2. La rénovation technique des immeubles, des entrées et escaliers, ainsi que l'assainissement de l'enveloppe thermique;
3. La surélévation de la toiture pour l'aménagement des combles avec la création de nouveaux logements;
4. Une optimisation de la parcelle avec une construction d'un petit bâtiment sur le carrefour du chemin des Avallons et la rue de l'Ancien-Lavoir, créant un complément aux activités commerciales existantes, et qui proposerait une surface totale d'environ 320 m<sup>2</sup>, pour des locaux commerciaux, communaux, voire du logement;
5. La création d'un parking souterrain sur deux niveaux, privé et public, d'environ 60 places.

Un crédit d'engagement de 18'000'000 F a été voté par le Conseil municipal le 14 juin 2016.

#### Mairie

Au vu de l'étroitesse des lieux, des différents changements d'affectation des locaux, des installations techniques et des matériaux non adaptés, l'Exécutif a souhaité lancer une étude d'optimisation des surfaces de l'immeuble. Elle portera sur l'augmentation des surfaces et la rénovation des locaux, les accès et l'escalier, la création d'un ascenseur, le tout en restant dans les murs existants, ainsi que sur une Autorisation en Procédure Accélérée (APA), pour la construction d'un bâtiment provisoire pendant la réalisation des travaux.

Le Conseil municipal a voté à cet effet un crédit d'étude de 350'000 F, le 14 juin 2016.

#### Auberge Le Floris

Pour mémoire les derniers travaux de rénovation du bâtiment datent de 2005.

Aujourd'hui des travaux liés à l'étanchéité et le revêtement de la terrasse, au rafraîchissement

des façades en béton ainsi qu'au changement des protections solaires s'imposent.

En vue de leur réalisation, le Conseil municipal a voté un crédit d'engagement de 405'000 F, le 14 juin 2016.

#### Caserne des pompiers

La caserne des pompiers actuelle est vétuste et mérite une rénovation et un réaménagement intérieur, pour optimiser l'espace, ainsi qu'un assainissement énergétique. La mairie et des représentants des pompiers, avec l'aide d'un architecte expérimenté dans l'aménagement de tels locaux, ont examiné et défini les priorités et besoins actuels.

Un montant de 50'000 F, destiné au financement d'une étude sur les éléments précités, a été approuvé par Conseil municipal le 14 juin 2016.

#### Suivi énergétique des bâtiments

Dans sa volonté de maîtriser les coûts des énergies, la commune d'Anières poursuit la mise en place d'un suivi énergétique et d'un bilan thermique de ses bâtiments, mesures décrites dans le Côté Anièrés No 4 du printemps dernier. L'étude relative à la topologie de comptage et au suivi énergétique des bâtiments du groupe scolaire, de l'immeuble Le Léman, de l'établissement Le Floris et des immeubles au Clos-les Noyers a mis en évidence la nécessité de mettre en place une télérelève des compteurs pour permettre de les relever automatiquement, de collecter les données de comptage et de les envoyer sur la plateforme du suivi énergétique. Afin d'adapter les compteurs existants et remplacer les compteurs trop anciens pour réaliser les actions précitées, un crédit d'engagement de 68'000 F a été voté par le Conseil municipal le 13 septembre 2016.

Le Conseil municipal a également voté, lors de sa séance du 14 juin 2016, un crédit d'engagement de 75'000 F permettant d'engager une étude des installations de chauffage, ventilation, régulation, ainsi que de la physique du bâtiment sis route de la Côte-d'Or 1-3-5.

Enfin, un crédit d'engagement de 130'000 F a été voté le 14 juin 2016 par le Conseil municipal pour terminer la mise en éclairage performant des bâtiments communaux, groupe scolaire, galerie, restaurant Côté Vignes et terrains extérieurs et intérieurs de pétanque.





## Assainissement et voirie

### Mise en séparatif du réseau d'évacuation des eaux

Le plan régional d'évacuation des eaux (PREE) est un outil de gestion intégrée des eaux visant à harmoniser les mesures de gestion, d'évacuation et de traitement des eaux usées et des eaux pluviales au sein d'un bassin versant hydrologique. La commune d'Anières dispose d'un réseau secondaire séparé à environ 98 %, soit 93 hectares, en système séparatif sur un total de 95 hectares. Restent 2 hectares en système unique. Les travaux de mise en séparatif du réseau de la route cantonale d'Hermance, entre la rue de l'Ancien-Lavoir et la rue Centrale, en font partie.

Un crédit d'engagement de 875'000 F a été voté par le Conseil municipal le 14 juin 2016 pour la réalisation de cette dernière mise en séparatif, sachant que ce crédit sera financé, tout ou partie au moyen des loyers versés par le fonds intercommunal d'assainissement (FIA), conformément à la loi sur les eaux, qui seront comptabilisés annuellement dans le compte de fonctionnement prévu à cet effet.

### Remplacement des véhicules du service technique

La viabilité hivernale et estivale des routes ainsi que l'entretien courant des chaussées et parcs et jardins font partie des missions principales du service technique. A cet effet le service est doté d'un parc de véhicules et de machines. Afin de permettre l'exécution d'un travail respectant la sécurité des usagers et la santé des travailleurs, il est indispensable que ce parc de véhicules

et de machines soit performant. De plus, le coût de l'entretien courant et des réparations augmente exponentiellement par rapport à l'âge du matériel. Les pièces de rechange nécessaires ne sont souvent plus disponibles sur le marché, en raison de l'âge des véhicules et machines concernés, mettant en cause la disponibilité du parc pour l'exécution des missions.

Pour toutes ces raisons, le Conseil municipal a voté le 14 juin 2016 un crédit d'engagement de 567'000 F pour le renouvellement des véhicules du service technique.

### Installation d'une borne de recharge pour véhicules électriques

La commune d'Anières soutient la mobilité électrique qui participe aux mesures destinées à la diminution d'émissions de CO<sub>2</sub> et répond à la demande d'utilisateurs. Dans cette optique, elle souhaite proposer à ses habitants d'intégrer un réseau de recharge pour véhicules électriques. Avec 830 bornes installées, Green Motion met à disposition des utilisateurs de véhicules électriques un des principaux réseaux de recharge d'Europe, notamment pour des communes voisines comme Vandoeuvres, Collonge-Bellerive et Cologny.

Le coût d'installation d'une borne est de TTC 6'500 F comprenant la peinture au sol, l'installation électrique, la fourniture et pose du matériel. C'est un crédit budgétaire de ce montant qui a été voté par le Conseil municipal le 13 septembre 2016 pour l'installation d'une borne au parking du Clos-Les Noyers.

## Avancement de l'étude pour le déploiement de la fibre optique

Comme annoncé dans le numéro précédent, la commune a décidé de procéder à une étude générale pour le déploiement de la fibre optique sur l'ensemble du territoire communal - domaine public et privé - afin de la rendre accessible à chaque foyer à son domicile.

L'étude préalable a permis aux SIG de déterminer le tracé intentionnel du réseau de la fibre optique de la Commune. L'étude détaillée doit maintenant définir les tracés pour l'exécution du réseau de fibre optique sur les domaines

publics et privés, sous condition d'obtenir les autorisations de travaux sur les différents domaines, afin de pouvoir disposer d'une évaluation de l'investissement nécessaire à sa réalisation. En parallèle, la Commune a lancé un sondage auprès de l'ensemble de ses habitants pour connaître leur intérêt au déploiement de la fibre optique jusqu'à leur domicile. Le succès rencontré par cette proposition démontre le réel intérêt pour ce type de services.

**Toutes les délibérations mentionnées dans le présent article figurent dans les procès-verbaux des séances du Conseil municipal, publiés sur le site de la Commune.**



[www.anieres.ch/fr/vie-politique-proces-verbaux](http://www.anieres.ch/fr/vie-politique-proces-verbaux)

# FINANCES COMMUNALES

## Budget 2017

Le projet de budget 2017 a été présenté au Conseil municipal lors de sa séance du 4 octobre 2016, analysé ensuite par la commission des finances le 1er novembre 2016, pour enfin être voté par le Conseil municipal le 15 novembre 2016.

Tenant compte des éléments communiqués par le Département des finances, la péréquation financière intercommunale, le fonds intercommunal pour le développement urbain, les investissements prévus à

court, moyen, long termes, les amortissements, ainsi que la volonté de continuer d'adopter une position de prudence, M. le Maire a recommandé au Conseil municipal :

- De maintenir le centime additionnel à 33 centimes.
- D'estimer la valeur du centime à 330'000 F, soit au total 10'890'000F (330 F x 33 centimes) au lieu des 401 F annoncé par le Département des finances.

## Le fonctionnement – Comparatif 2016-2017

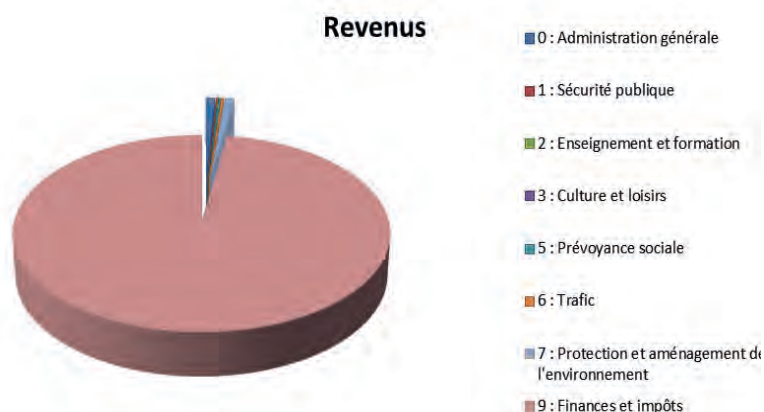
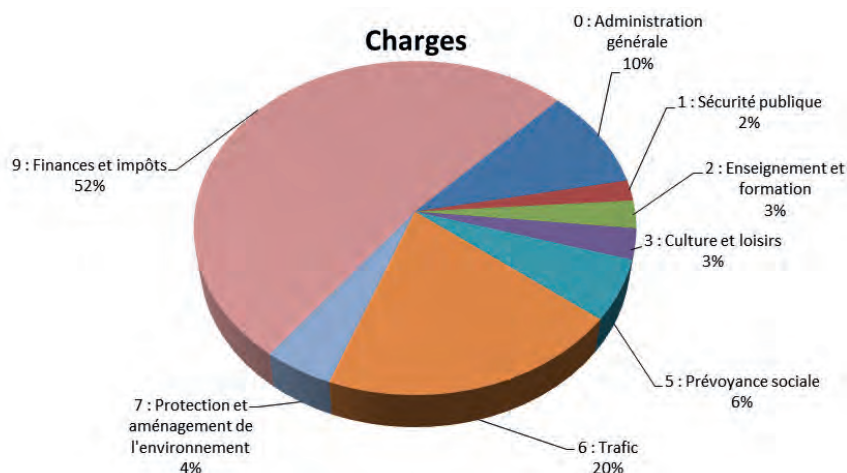
### Charges & revenus

RECAPITULATION GENERALE	BUDGET 2016		BUDGET 2017	
	CHARGES	REVENUS	CHARGES	REVENUS
0 : Administration générale	3'935'100.00	235'180.00	3'694'982.00	282'180.00
1 : Sécurité publique	714'045.00	44'660.00	758'705.00	38'660.00
2 : Enseignement et formation	950'770.00	21'600.00	1'019'110.00	21'600.00
3 : Culture et loisirs	694'570.00	8'800.00	1'129'500.00	8'800.00
5 : Prévoyance sociale	1'988'172.00	1'610.00	2'252'226.00	62'010.00
6 : Trafic	2'563'277.00	31'200.00	1'717'015.00	71'400.00
7 : Protection et aménagement de l'environnement	2'531'266.00	548'391.00	1'770'870.00	298'500.00
9 : Finances et impôts	28'962'922.00	41'585'415.00	19'725'192.00	31'627'975.00
	42'340'122.00	42'476'856.00	<b>32'067'600.00</b>	<b>32'411'125.00</b>
Excédent de revenus	<b>136'734.00</b>		<b>343'525.00</b>	

Le résultat du budget 2017 :

Total des revenus	32'411'125.00 F
Total des charges	32'067'600.00 F
Excédent	343'525.00 F





## Les prévisions des dépenses d'investissement 2017

Objets	Prévision des dépenses d'investissement 2017
Crédit d'engagement - Acquisition 4 appartements en PPE avec garages et places de parking - 316-320, rte d'Hermance	1'850'000.00
Fonds intercommunal pour le développement urbain - FIDU	1'052'600.00
Crédit d'engagement - Morgins - Travaux réaménagement colonie Mélèzes	1'500'000.00
Crédit d'engagement - Immeuble des Avallons - Etude bâtiment & parcelle - honoraires réalisation 3 appartements	60'000.00
Crédit d'étude - Plan directeur communal (révision du PDCommunal de 2006)	100'000.00
Crédit d'engagement - Floris - Immeuble Le Léman - Divers entretien bâtiment - Façades, terrasse, stores	350'000.00
Crédit d'engagement - Rénovation appartements & bâtiment, création de logements dans les combles et d'un bâtiment sur la parcelle, création d'un parking souterrain. AVALLONS	100'000.00
Crédit d'étude - Parcelle 5571 route de la Côte-d'Or 1 - Rénovation mairie & poste	300'000.00
Crédit d'étude - Parcelle 5571 route de la Côte-d'Or 1, 3 & 5- Chauffage, ventilation, régulation et physique du bâtiment	65'000.00
Crédit d'étude - Caserne des pompiers	35'000.00
Crédit d'engagement - Eclairage performant bâtiments communaux	100'000.00
Crédit d'engagement - Réalisation de télérelève -	60'000.00
Crédit d'étude - Fibre optique	4'800'000.00
Crédit d'engagement - Rachat des actifs portuaires (débarcadère)	1'000'000.00
Crédit d'étude - Embellissement de la Commune (zone de loisirs, tennis, parkings, aménagements routiers, déchetteries, aménagement devant la salle communale. Etude. réalisation : 2018	3'500'000.00
Crédit d'engagement - Modération de trafic de la douane	655'000.00



# EASYVOTE

## Constat

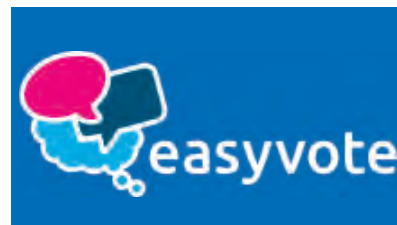
La socialisation des jeunes, en ce qui concerne la participation politique, se joue de manière décisive entre 18 et 25 ans. On constate, en effet, que les citoyens qui votent régulièrement sont ceux qui avaient déjà voté avant 25 ans.

## Le projet « easyvote »

Davantage de jeunes et de jeunes adultes aux urnes! Ceci est l'objectif qu'easyvote aimerait atteindre grâce à du matériel de vote simplifié et à des mesures de sensibilisation adaptées aux jeunes.

- Easyvote éveille l'intérêt politique des jeunes et les initie à l'exercice de la démocratie directe.
- Easyvote contribue à une participation politique des jeunes à long terme.
- Les jeunes sont motivés et prennent une part active à la création de leur avenir.
- Les jeunes sont motivés à discuter et échanger leurs idées.

Une des actions phare consiste en l'édition d'une brochure « easyvote ». Il s'agit de fournir aux jeunes citoyens, en complément des documents officiels, des informations vulgarisées, neutres et ré-



sumées sur les sujets des votations fédérales principalement.

Rédigée par des jeunes pour les jeunes de 18 à 25 ans disposant du droit de vote, la brochure est adressée 4 semaines avant les votations au domicile du jeune à son nom, favorisant la discussion au sein de la famille et stimulant ainsi l'ensemble de ses membres à s'intéresser aux votations.

## Easyvote et la commune d'Anières

»  
*« Davantage de jeunes et de jeunes adultes aux urnes! Ceci est l'objectif qu'easyvote aimerait atteindre grâce à du matériel de vote simplifié et à des mesures de sensibilisation adaptées aux jeunes ».*

Par une motion déposée devant le Conseil municipal le 4 octobre 2016, l'attention de l'Exécutif a été attirée sur cet intéressant projet. Partageant la volonté de lutter contre l'abstentionnisme chez les jeunes, il a décidé d'adhérer à ce projet dès 2017.

Les brochures seront adressées directement à la Commune, à charge pour elle de les envoyer au domicile des jeunes concernés.



[www.easyvote.ch](http://www.easyvote.ch)



# STEP DU NANT-D'AISSY

Vers l'établissement d'un corridor biologique entre le lac et l'arrière-pays



SIG

Construite dans les années 1960, la station d'épuration du Nant-d'Aisy était la dernière STEP du Canton à rejeter ses eaux directement dans le Lac.

L'an passé, une station de pompage a remplacé cette STEP obsolète pour permettre de renvoyer les eaux usées qu'elle traitait sur le bassin versant de la STEP d'Aire. La STEP ainsi définitivement abandonnée a ensuite pu être démolie et, après cinq mois de travaux, quatre mois supplémentaires ont été nécessaires pour réaliser la renaturation du Nant-d'Aisy.

L'objectif de réaménagement de cette zone a été le rétablissement du corridor biologique entre le lac et l'arrière-pays campagnard à cheval sur les communes d'Anières et de Corsier. La partie aval du Nant a été renaturée par le service de renaturation de l'Etat de Genève dans le but de rétablir des zones de frai pour la truite du Lac.

Comme la partie amont, renaturée par SIG, est séparée de l'aval par un seuil important, les truites n'ont pas vocation de remonter jusque-là, ainsi



»  
« C'était une station d'épuration au milieu d'un vallon au fond duquel coulait un ruisseau... ».

l'aménagement a été orienté pour favoriser le développement de la petite faune aquatique, salamandres, batraciens, écrevisses et macrofaune benthique qui servira de garde-manger pour l'aval.

Les objectifs constructifs sont atteints et il reste maintenant à la nature de reprendre possession des lieux occupés pendant plus de 50 ans par une STEP.

# INFOS PRATIQUES

Plus d'informations sur notre site internet !

## La T'Anières

### INSCRIPTIONS 2017-2018

Les inscriptions auront lieu courant mars 2017.

Dès le mois de février 2017, la date des inscriptions à l'espace de vie enfantine de la T'Anières sera indiquée sur les sites internet suivants :

 [www.latanieres.ch](http://www.latanieres.ch) / [www.amalthee.ch](http://www.amalthee.ch)

Contact: 23, rue Centrale - 1247 Anières

T +41 22 751 15 79 - [lat.anieres@bluewin.ch](mailto:lat.anieres@bluewin.ch)

## je loue, je donne, j'échange, je vends

Smart sharing...

Petites annonces gratuites entre particuliers en Suisse.

 [www.freesbee.ch](http://www.freesbee.ch)

## Conservatoire populaire de musique

### INSCRIPTIONS 2017-2018

A l'annexe de Thônex, début mai 2017. En ligne, le reste de l'année. Possibilité de cours à Anières, Cologny, Chêne-Bourg, Eaux-Vives, Pré-Picot, Thônex ou autres centres. Consulter le site internet.

 [www.conservatoirepopulaire.ch](http://www.conservatoirepopulaire.ch)

## P'tit Resto

L'association du P'tit Resto (restaurant scolaire) recherche des personnes pour intégrer le Comité et assurer ainsi la continuité du service des repas dans le cadre de l'école d'Anières d'une manière optimale.

Contact: T +41 76 348 12 34  
[pschauenburg15@gmail.com](mailto:pschauenburg15@gmail.com)

## Chéquier culture

Le Chéquier culture est destiné aux personnes de 21 à 64 ans qui ne bénéficient pas d'autres réductions de tarif (jeunes, étudiants, AVS) et qui sont au bénéfice de subsides à l'assurance maladie A, B ou 100%, domiciliées à Anières.

Partenaires culturels 2017:

 [www.ville-geneve.ch/culture](http://www.ville-geneve.ch/culture)





## Cartes journalières CFF

Dès janvier 2017, les cartes CFF seront en vente à la mairie d'Anières. Les communes de CoHerAn mettent à disposition de leurs habitants, 5 cartes CFF par jour à Chf 40.- (+ Chf 1.- pour l'envoi par courrier).

Privilégiez la réservation & le paiement en ligne !

 [www.anieres.ch](http://www.anieres.ch)

## Subvention abonnement TPG

La Commune subventionne l'abonnement annuel TPG Unireso «Tout Genève» ou l'abonnement annuel général CFF, acheté entre le 1er janvier et le 31 décembre de l'année en cours, pour les habitants de la Commune et sur présentation de la carte d'identité, de l'abonnement, de la quittance d'achat.

- Chf 100.- par abonnement «Adulte» ou «Senior»
- Chf 50.- par abonnement «Adulte famille» ou «Senior famille»
- Chf 200.- par abonnement «Junior»

## Médailles de chien

En début d'année, les détenteurs de chiens doivent retirer la médaille pour leur chien à la mairie sur présentation de l'attestation d'assurance RC «détenteur de chien» de l'année en cours, de l'enregistrement du chien à la banque de données ANIS, du carnet de vaccination (vaccin contre la rage valide) et de l'attestation de suivi des cours théorique et pratique ou le justificatif de leur dispense, délivrée par le SCAV (service de la consommation et des affaires vétérinaires). Le SCAV transmet les données des détenteurs de chiens du canton à l'administration fiscale cantonale (AFC) qui établit les bordereaux d'impôt et les envoie directement aux détenteurs de chien pour paiement.

## Prévenir les cambriolages

La Commune appelle la population à être vigilante durant la période de fêtes de fin d'année:

- Déposez valeurs et documents importants dans un coffre-fort bancaire;
- Fermez bien les fenêtres et les portes avant de quitter votre domicile;
- Ne dévoilez pas votre absence prolongée par des indications telles que billets à la porte, boîte aux lettres archi-pleine ou des messages sur votre répondeur automatique;
- Méfiez-vous des soi-disant cachettes de clés sûres, telles que paillason, pot de fleurs, etc. qui sont parfaitement connues des cambrioleurs;
- Essayez de donner l'illusion de votre présence au moyen de la lumière (horloges à minuterie). Les cambrioleurs sont attirés par des maisons et logements restant pendant de longues périodes sans lumière;
- Entretenez-vous avec vos voisins sur le thème de la sécurité: comment et quand vous pouvez vous entraider.

En cas de doute, adressez-vous au Poste de la Pallanterie au 022 427 63 30 ou au 117 pour les urgences.

## Nouveau tracé de la ligne B

Dès le 12 décembre prochain et grâce à une participation à son financement des communes concernées, la ligne B proposera un nouveau parcours. Elle desservira dorénavant Jussy, Corsinge, Meinier, La Pallanterie, Corsier, Anières-Mairie, Chevrens, Hermance et Chens-sur-Léman.

Tous les horaires et arrêts sur:

 [www.tpg.ch](http://www.tpg.ch)

## Abonnements GSHC

La commune d'Anières met à disposition de ses habitants, 3 abonnements Platine pour les matchs de la saison 2016-2017 du Genève Servette Hockey Club.

Réservation à la mairie par téléphone ou au secrétariat de la mairie.

 [www.gshc.ch](http://www.gshc.ch)

# VILLETTE A ANIÈRES, OUVRAGE EN LIGNE

*Librement accessible aux internautes malgré sa disparition !*

**BRUNO  
DEVOUCOUX**

Parmi les sites habités d'Anières, Villette fut le plus proche du Léman, du Moyen Age jusqu'à une époque récente. Cette **ancienne demeure des seigneurs de la famille de Villette** devint, au XVII<sup>e</sup> siècle, un groupe de **maisons de bateliers, de vigneron et d'agriculteurs**, puis au XIX<sup>e</sup> siècle, la résidence d'été de citadins de Genève, jusqu'à la destruction du bâtiment en 1913.

Depuis 2008, date de la publication de l'ouvrage «Villette à Anières: une maison haute en Chablais genevois (XV<sup>e</sup> – XX<sup>e</sup> siècles)», comment les choses ont-elles évolué? A l'automne 2009, le **Service cantonal d'archéologie** est venu s'assurer de la **préservation du site**, afin que l'autorisation de construire à proximité de la maison-haute de Villette ne perturbe pas les vestiges.

Cependant, en raison de la priorité d'autres chantiers, aucune fouille n'a

été entreprise, jusqu'ici.

Depuis le printemps 2016, **vous pouvez librement télécharger**, sur vos tablettes de lecture numérique ou sur vos ordinateurs, la **deuxième édition de cette histoire de Villette** sur la bibliothèque RERO DOC :

 [doc.rero.ch](http://doc.rero.ch)



Pour une navigation plus confortable dans le document, **n'hésitez pas à imprimer la table des matières**, voire l'index, puis **utilisez les touches Ctrl + F**, qui vous amèneront directement

aux chapitres ou aux mots recherchés. En restant à votre disposition pour tout renseignement, je vous souhaite une très bonne lecture, ainsi que d'excellentes fêtes de Noël et de fin d'année.

[Bruno.Devoucoux@unige.ch](mailto:Bruno.Devoucoux@unige.ch)  
T 022 771 07 02



**Trois aspects successifs** de la zone de Villette, traversée aujourd'hui par le chemin Fleur d'Eau :

**A gauche**, une version contrastée et recolorisée du **Plan « Fleur d'Eau »**, dressé **vers 1900** (voir planche n° 4 de l'ouvrage). La maison-haute des anciens seigneurs de Villette figure encore sur ce plan, avant qu'elle ne disparaisse en 1913.

**Au centre**, la zone vue d'avion en 1932 ([ge200.ch/carto/photos-aeriennes-1932](http://ge200.ch/carto/photos-aeriennes-1932)).

**A droite**, l'état des constructions en 2016 ([site du SITG : etat.ge.ch/geoportail](http://site.du.SITG:etat.ge.ch/geoportail)).



# 1H PAR M<sup>2</sup> - UN(E) ÉTUDIANT(E) SOUS MON TOIT

*Projet de logement intergénérationnel*



Cet automne, 23 habitants du canton ont décidé d'accueillir un jeune dans une chambre inoccupée de leur logement avec le programme d'échange intergénérationnel «1h par m<sup>2</sup> - Un étudiant sous mon toit» que lance pour la première fois l'Université de Genève avec la Fondation BNP-Paribas et Pro Senectute. Selon un principe de troc, des étudiants offrent 1 heure par m<sup>2</sup> sous forme de coups de main par mois à leur hôte, avec un dédommagement de 100 francs/mois pour les charges (électricité, eau chaude, etc).

Une dame âgée ne veut plus vivre seule dans sa villa de Bernex; elle héberge un étudiant espagnol en psychologie qui la conduit au supermarché. A Veyrier, un couple dans la soixantaine accueille une contrebassiste russe de la Haute Ecole de musique avec qui ils exercent leurs partitions de chant. Aux Eaux-Vives, un couple en début de retraite a choisi une étudiante en médecine, à qui il est demandé de prendre soin des chats et d'assurer une



« Des contacts avec un étudiant plutôt qu'une pièce vide ! »

S.E.T.

présence dans l'appartement durant leurs semaines de voyage.

A part les soins à la personne, tout est ouvert: aide informatique, nettoyer les vitres, conversation anglaise, etc.

Vous avez une chambre libre? Vous aimez le contact avec les jeunes? Mais vous hésitez. Sachez que l'antenne «1h par m<sup>2</sup>» sélectionne les étudiants en fonction de vos demandes, vous propose un à trois candidats et qu'une convention d'hébergement détaille les modalités que vous avez déterminées.

Sabine Estier Thévenoz  
Chargée du projet

[1hparm2@unige.ch](mailto:1hparm2@unige.ch) - 022 379 74 00



[www.unige.ch/logement](http://www.unige.ch/logement)



# ASSOCIATION LATMA

*Ateliers de couture et cuisine en collaboration avec l'Hospice général*



*Les ateliers de couture & cuisine à la salle du P'tit Resto*



*Rencontre avec Maria Devenoge, Association LATMA, Protection & Partage Humain et Somaya Rezai, résidente du Foyer d'Anières*

Les ateliers «couture & cuisine» ont démarré en mars 2016. Ils sont nés d'une collaboration entre Catherine Hochstrasser et Maria Devenoge, association LATMA, Protection & Partage Humain, dans le cadre du projet du Pont. Plusieurs ateliers ont été lancés parallèlement, ateliers de chant, de jeux, d'ébénisterie et travail du bois et cuisines du monde.

L'idée est de partager ces ateliers avec les résidents de l'Hospice général et les habitants d'Anières et de la région, dans le but de créer des moments de rencontre et pour faciliter l'intégration des résidents du Foyer avec la population.

Somaya est originaire d'Afghanistan et habite notre Commune depuis novembre 2015. Elle a appris le français en suivant les cours donnés au Foyer trois fois par semaine par des bénévoles et parle aussi l'anglais. Somaya fait le lien avec les autres participants du Foyer ; afghans, érythréens, sri lankais et syriens afin qu'ils comprennent les consignes données par Maria.

«J'adore l'ambiance et l'enthousiasme qui règnent lors de ces ateliers.



Personne ne rate jamais ce rendez-vous.» dit-elle.

« Un bon moment de partage lors de ces ateliers ! »

A l'issue de l'atelier de couture, les participants cuisinent sous la direction d'Adriana du P'tit Resto puis ils partagent le repas, tous ensemble.

La population aniéroise est cordialement invitée à participer à ces ateliers. Une participation de Chf 15.- est demandée pour le repas. Pour la couture, on peut apporter son propre tissu.

Maria Devenoge - 078 742 34 95  
[maria.devenoge@gmail.com](mailto:maria.devenoge@gmail.com)

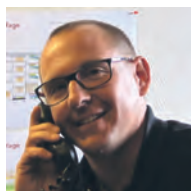


# LES PIQUETS NEIGE

Questions au Service technique de la commune d'Anières



De gauche à droite : Fernando Lopes, Danho Adielou, Marco Pulido et Didier Morel-Vuillez



Interview de Mathieu Dardel, responsable du Service technique de la commune d'Anières

## En quoi consistent les piquets neige ?

En fait, il faut plutôt parler de viabilité hivernale, selon le terme utilisé par le Canton, soit la mise en place d'interventions de déneigement et de salage des axes routiers de la Commune de novembre à fin mars, 24 heures sur 24.

## Comment se déroule un piquet neige ?

Un binôme se relaie une semaine sur deux, du vendredi au vendredi suivant. L'un des deux collaborateurs prend, en alternance avec l'autre, la responsabilité de déclencher une intervention de déneigement et/ou salage et de prévenir son collègue.

## Comment se décide une intervention ?

Il y a deux systèmes :

- Le premier consiste à attendre l'alarme déclenchée par le service cantonal des routes par appel téléphonique.
- L'autre, et nous le préférons, consiste à s'adapter aux conditions locales. Par expérience nous savons qu'il peut neiger à Cointrin et pleuvoir à Anières.

De ce fait, le collaborateur répondant prévoit des contrôles dans la nuit, surtout en cas de gelées, et déclenche une intervention si nécessaire en appelant, avec douceur, son collègue de piquet, surtout au milieu de la nuit !

## Comme se passe le déneigement ?

Il y a trois opérations possibles : La première est le salage en cas de gel nocturne. Cela concerne les eaux de

fonte. Un tas de neige sur le côté de la route qui fond pendant la journée provoque des eaux de ruissellement qui gèlent la nuit.

La deuxième est le déneigement proprement dit qui consiste à pousser la neige sur les bas-côtés.

Enfin, la troisième possibilité cumule les opérations de salage et de déneigement. Ce cas est rare, il survient lors de dépressions hivernales neigeuses très froides.

## Quels produits utilisez-vous ?

Ces dernières années, nous utilisons un fondant routier composé de 35% de chlorure de calcium (CaCl<sub>2</sub>) et 65% de sel classique (NaCl). Ce produit était idéal pour nos régions en raison de son application jusqu'à -10°. L'inconvénient est que le sel agit véritablement grâce à une humidité relative. A l'inverse, lorsque le temps est sec et froid, le sel agit peu. De ce fait, et depuis cette année, nous utilisons de la saumure, produit qui agit instantanément. Par ailleurs, la saumure nous permet d'épandre une quantité trois fois moins importante que la préparation utilisée auparavant.

## Et pour conclure ?

Un grand merci à toute l'équipe du service technique qui ne ménage pas ses efforts pour permettre aux habitants d'Anières de cheminer et rouler en toute sécurité pendant la période hivernale.



# côteANIÈRES



[WWW.ANIERES.CH](http://WWW.ANIERES.CH)

ROUTE DE LA CÔTE-D'OR 1  
CH - 1247 ANIÈRES  
T +41 22 751 11 45  
F +41 22 751 28 61  
[INFO@ANIERES.CH](mailto:INFO@ANIERES.CH)